

Viborg on your own



1 **Skovgaard Museet**
Is the art museum in Viborg. It houses work by the Skovgaard family as well as changing art exhibitions.

Skovgaard Museet: ist das Kunstmuseum in Viborg. Es beherbergt Werke der Künstlerfamilie Skovgaard sowie wechselnde Kunstausstellungen.



2 **Viborg Cathedral**
with its two towers, represent the symbol of the city. The church was founded in the 1100s but after several fires, the latest one in 1726, only the crypt remains from this period. The remainder of the cathedral has been rebuilt several times.

Domkirken: wurde in der Zeit von 1120-1180 erbaut. Der Dom ist insgesamt drei Mal größeren Bränden zum Opfer gefallen.



3 **Latinerhaven**
Take a walk in Latinerhaven in the middle of Viborg and smell the many different flowers and herbs. Originally in 1726, the garden was a fire site. Later, in 1760, it became the garden belonging to the headmaster of the grammar.

Der Latiner Garten: war im Jahre 1726 ursprünglich eine Brandstätte, wurde aber im Jahre 1760 als Garten des Rektors der Lateinschule angelegt.



4 **Hjulfortvet**
is an old city square. Originally a graveyard belonging to one of the old catholic monasteries in the medieval Viborg.

Hjulfortvet: Ein alter Stadt- platz in Viborg. Im Mittelalter lag hier ein Friedhof einer der vielen katholischen Klöster der Stadt.



5 **Nytorv.**
One of the town squares in Viborg. During the Middle Ages, the catholic monastery Sct. Hans was located on the square. Its cemetery remains are still to be found 2 feet under the tiles.

Nytorv: Einer von Viborgs Stadtplätzen. Im Mittelalter lag hier das katholische Kloster Sct. Hans. Später wurden auf diesem Platz die grossen Märkte abgehalten während heutzutage Stadtfeste und Konzerte hier stattfinden.

Discover Viborg on your own. The tour covers the most important sights and historical sites. Follow the numbers on the map – page 16 – 17.

Machen Sie einen Spaziergang in Viborg. Sehen Sie einige der Sehenswürdigkeiten und schönen Parks der Stadt. Folgen Sie den Zahlen auf der Karte Seite 16 – 17.



6 **Hans Tausens Minde**
In 1525 the Danish monk Hans Tausen came to Viborg, where he at Gråbrodre Kirkegård (churchyard) preached the thoughts of reformation, which was the beginning of the reformation in Denmark. In 1836 a small park was established on the spot where he preached to honor the monk who reformed the Danish church.

Hans Tausens Minde: Ein Gedenkpark für Hans Tausen, der 1525 nach Viborg kam, um seine Reformationsgedanken zu predigen. Der Park wurde im Jahre 1836 angelegt und anlässlich des 300 jährigen Reformationsjubiläums eingeweiht.



7 **Karnapgården**
One of the oldest buildings in Viborg. The cellar is from before the year 1500, while the rest of the building dates back to the middle of the 15. Century.

Karnapgården: Eines der ältesten Gebäude in Viborg. Der Keller ist auf das 16. Jhd. datiert, während das restliche Gebäude aus der Mitte des 17. Jhd.'s stammt.



8 **Navnløs**
(Nameless) is the narrowest street in Viborg. The cobblestones make the alley unfit for modern traffic. The alley got its name back in 1824 when the city council forgot to name it in a report to the magistrat in Copenhagen.

Navnløs: ist die engste Gasse in Viborg. Das Kopfsteinpflaster macht die Gasse für den modernen Verkehr ungeeignet. Die Gasse hat ihren Namen („Namenlos“) im Jahr 1824 bekommen, als die Stadtrat vergass, sie in einem Bericht an der Magistrat in Kopenhagen zu erwähnen.



9 **Sukkenes Bro**
The name means "The bridge of Sighs." It was made in 1919 and connects the prison with the former courthouse. Soon it will house the new town museum.

Sukkenes Bro: der Name bedeutet „Die Seufzerbrücke“. Sie wurde 1919 gebaut und verbindet das Gefängnis mit dem ehemaligen Gerichtsgebäude. Bald wird sie das neue Stadtmuseum beherbergen.



10 **Kongehyldningsmonumentet**
The site marks that Danish kings for centuries were crowned and hailed in Viborg before ascending the throne.

Kongehyldnings Monumentet: Das Denkmal soll der Könige gedenken, die über Jahrhunderte in Viborg gekrönt und geehrt wurden, bevor sie den Thron bestiegen.

